



Kursplan

Fakultetsnämnden för humaniora och samhällsvetenskap
Institutionen för språk och litteratur

1FR10L Franska – inriktning mot undervisning och lärande, 30
högskolepoäng

French – teaching and learning orientation, 30 credits

Huvudområde

Franska

Ämnesgrupp

Franska

Nivå

Grundnivå

Fördjupning

G1N

Fastställande

Fastställd av institutionsstyrelsen vid Institutionen för språk och litteratur 2009-12-18

Senast reviderad 2012-04-23

Kursplanen gäller från och med höstterminen 2012

Förkunskaper

Grundläggande behörighet samt Engelska B och Aktuellt språk C-språk kurs B/steg 3 (Områdesbehörighet 2). Alternativt: 0FR021 Franska nybörjarkurs II 15hp

Mål

Efter avslutad kurs ska de studerande kunna:

- uttrycka sig muntligt och skriftligt på korrekt franska,
- diskutera fransk kultur, litteratur och samhälle på franska.

Delkurs 1 Introduktion och Frankrikekunskap 7,5 hp

- uttrycka sig muntligt och med gott uttal,
- redogöra för kunskaper om fransk kultur och franskt samhälle,
- beskriva huvuddragen det franska statskicket och Frankrikes politiska system.

Delkurs 2 Muntlig och skriftlig språkfärdighet 7,5 hp

- uppfatta och använda franska i varierande talsituationer samt redogöra för huvuddragen i franskans fonologiska system,
- redogöra för strukturella skillnader mellan franskan och svenskan,
- uttrycka sig skriftligt på korrekt franska.

Delkurs 3 Skönlitteratur 7,5 hp

- redogöra för de litterära strömningarna under 1900-talet,
- redogöra för enskilda författares verk såväl muntligt som skriftligt,
- behärska de grundläggande principerna för analys av litterära texter.

Delkurs 4 Verksamhetsförlagd utbildning, 7,5 hp

- läsa och redogöra för framställningar om didaktik på franska,
- använda sig av en didaktisk terminologi för att muntligt och skriftligt diskutera frågeställningar inom några aspekter av undervisningen av franska som främmande språk.

Innehåll

Kursen består av fyra delkurser:

Delkurs 1 Introduktion och Frankrikekunskap 7,5 högskolepoäng

En kortare litterär text tas som utgångspunkt för muntliga och skriftliga övningar, för grammatikgenomgångar och för utblickar mot franskt samhälle idag och modern fransk litteratur. Dessutom ger delkursen en orientering i Frankrikes geografi, historia, samhälle och kultur. Vidare behandlar delkursen det grundläggande ordförrådet inom dessa områden och tränar förmågan att läsa fackspråkliga texter. Närvaro är obligatorisk under de två första introduktionsveckorna.

Delkurs 2 Muntlig och skriftlig språkfärdighet 7,5 högskolepoäng

Delkursen består av två delmoment:

Muntlig språkfärdighet (3 hp)

Delkursen utvecklar de studerandes muntliga och skriftliga färdigheter. Uttal och hörförståelse tränas och förmågan att göra muntliga framträdanden och föra samtal på franska övas. Kursen behandlar fransk fonetik och skillnaderna mellan franska och svenska uttalsvanor.

Skriftlig språkfärdighet (4,5 hp)

Franskans syntax och morfologi behandlas och den studerande utvecklar sin förståelse för de strukturella skillnaderna mellan svenskan och franskan. Den skriftliga färdigheten tränas genom arbete med översättning och resuméskrivning. Vidare övas i delkursen färdigheten att använda lexikon och grammatikbok som hjälpmedel vid lösandet av olika skriftliga uppgifter.

Delkurs 3 Skönlitteratur 7,5 högskolepoäng

Delkursen ger en inblick i 1900-talets litteratur och litteraturhistoria. Med utgångspunkt i de skönlitterära verken övas de studerandes förmåga till textanalys ur såväl tematisk som berättarteknisk synvinkel. Texterna utgör även underlag för muntliga och skriftliga övningar. Ett antal representativa författarskap studeras i utdrag för att belysa de stora litterära strömningarna under 1900-talet. En fjärdedel av de skönlitterära verken studeras med särskilt beaktande av ordförrådet.

Delkurs 4 Verksamhetsförlagd utbildning 7,5 högskolepoäng

Inom delkursen studeras didaktisk litteratur. Den teori som behandlas kopplas samman med yrkespraktiken genom verksamhetsförlagd utbildning (VFU) och den studerande ges tillfälle att omsätta sina kunskaper i praktiken. Undervisningssituationer dokumenteras och utvärderas och utifrån olika iakttagelser problematiseras det pedagogiska arbetet under terminens gång. Den studerande tränas i att relatera den egna språkinläringen till de krav beträffande stoffurval, presentation och bearbetning som gäller i undervisningssituationen. Under seminarierna, till vilka även lärare i verksamheten inbjuds, diskuteras också erfarenheter från den verksamhetsförlagda

delen. Närvaron är obligatorisk vid seminarierna.

Undervisningsformer

Undervisningen bedrivs i form av föreläsningar, seminarier och övningar. Eftersom undervisningen i stor utsträckning bygger på studenternas aktiva medverkan, rekommenderas närvaro vid delkursernas samtliga lektioner och övningar.

Undervisningen bedrivs på svenska och franska.

Examinationsformer

Kursen bedöms med betygen Underkänd, Godkänd eller Väl godkänd.

Delkurs 1 examineras genom aktivt deltagande i introduktionsveckorna samt genom en skriftlig salstentamen i realia.

I delkurs 2 examineras den skriftliga språkfärdigheten genom en skriftlig salstentamen och den muntliga språkfärdigheten genom en inlämningsuppgift samt ett muntligt prov.

Delkurs 3 examineras genom en skriftlig salstentamen.

Delkurs 4 examineras genom aktivt deltagande i seminarier samt ett kortare skriftligt arbete, som anknyter till VFU. Studenten ska här kunna diskutera de teorier som tagits upp samt anknyta dem till VFU.

För betyget Godkänd ska de förväntade studieresultaten vara uppfyllda.

För betyget Väl godkänd på hela kursen krävs att studenten har uppnått betyget Väl godkänd på minst 22,5 av 30 högskolepoäng.

För studerande som ej godkänts vid ordinarie tentamenstillfälle ges möjlighet till fyra ytterligare tillfällen.

Kursvärdering

Efter avslutad kurs genomförs en kursutvärdering som sammanställs och återkopplas till studenterna samt arkiveras enligt institutionens bestämmelser.

Kurslitteratur och övriga läromedel

Delkurs 1. Introduktion och Frankrikekunskap

Malle, Louis. 1987. *Au revoir les enfants*. Folio. ISBN2-07-038873-5. 161 s.

Steele, Ross. 2002. *Civilisation progressive du français*. CLE International, 2002. ISBN 209-033935-7. 191 s.

Övningsmaterial som tillhandahålles av institutionen. Ca 60 s.

Referenslitteratur

Steele, Ross. 2002. *Civilisation progressive du français: Corrigés*. CLE International. ISBN 209-033936-5. 46 s.

Delkurs 2. Muntlig och skriftlig språkfärdighet

Léon, Monique. 2003. *Exercices systématiques de prononciation française*. Hachette FLE. ISBN 2-01-017443-7. 170 s.

Tegelberg, Elisabeth. 2002. *Franskt uttal i teori och praktik*. Studentlitteratur. ISBN 91-44-02203-4) inkl. CD-rom. 130 s.

Wall, Kerstin, Hedman-Ekman, Monika, Béhar, Denis & Kronning, Hans. 1999. *Bonniers franska grammatik*. Bonnier Utbildning. ISBN 91-622-0893-4. 140 s.

Övningsmaterial som tillhandahålles av institutionen. Ca 25 s.

Referenslitteratur

Florby, Gunilla & Fält, Erik. 2004. *Grammatiskt ABC. Grammatiska termer och begrepp för effektiva språkstudier*. Scripta Textproduktion, 3:e uppl. ISBN 91-89154-26-6. 67 s.

Le Robert Micro eller annan enspråkig ordbok av motsvarande format.

Prismas stora franska ordbok: franska-svenska/ svenska-franska eller annan tvåspråkig ordbok av motsvarande format

Delkurs 3. Skönlitteratur

Camus, Albert. *L'Étranger*. Folio, ISBN 2-07-036002-4. 186 s.

Gavalda, Anna. *Je voudrais que quelqu'un m'attende quelque part*. J'ai lu. Folio. Senaste upplagan. 156 s.

Schmitt, Éric-Emmanuel. 2004. *Monsieur Ibrahim et les Fleurs du Coran*. Magnard, Classiques et Contemporains. ISBN 978-2-210-75467-6. 107 s.

Material som tillhandahålles av institutionen. Ca 20 s.

Referenslitteratur

Sabbah, Hélène. 1996. *Littérature 2de. Textes et méthode*. Hatier. 447 s.

Didaktisk litteratur

Lundahl, Bo. 1998. *Läsa på främmande språk*. Studentlitteratur. Urval: ca 32 s. (i Inledning, kap 1 och 2).

Delkurs 4. Verksamhetsförlagd utbildning

Porcher, Louis. 2004. *L'enseignement des langues étrangères*. Hachette Education, Paris. ISBN 201155297-4. 125 s.

Tornberg, Ulrika, Malmqvist, Anita & Valfridsson, Ingela . 2009. *Språkdiraktiska perspektiv: om undervisning och lärande i främmande språk*. Stockholm: Liber. ISBN 978-91-47-09335-9, 1. uppl. 192 s.

Tornberg, Ulrika. 2009. *Språkdiraktik*. 4:e uppl. Malmö: Gleerup. ISBN 978-91-40-66831-8. 231 s.

Ett urval språkdiraktisk litteratur som tillhandahålles av institutionen. Ca 50 s.

Läroplan för det obligatoriska skolväsendet och de frivilliga skolformerna.
Kursplaner för grundskolan.
Kursplaner för gymnasieskolan.